

Courtagen Life Sciences, Inc.

NOTIFICACIÓN SOBRE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

ESTA NOTIFICACIÓN DESCRIBE CÓMO SE PUEDE UTILIZAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN MÉDICA, Y CÓMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. LEA ATENTAMENTE ESTA NOTIFICACIÓN.

Courtagen Life Sciences, Inc. ("Courtagen") se compromete a proteger la privacidad de su información médica confidencial (PHI, por sus siglas en inglés). Esto incluye análisis de laboratorio y resultados de las pruebas, así como las facturas de los servicios de salud que ofrecemos.

En caso de que tenga alguna pregunta sobre esta Notificación o nuestras prácticas de privacidad, escriba un correo electrónico a nuestro Encargado de cumplimiento y privacidad a support@courtagen.com. Asimismo, puede escribirnos a:

Courtagen Life Sciences, Inc., 12 Gill Street, Suite 3700,
Woburn, MA 01801

Nuestras responsabilidades

La ley exige que Courtagen garantice la privacidad de su información médica confidencial. Además, estamos obligados a brindarle esta Notificación, previa solicitud. Describe las obligaciones legales, las prácticas de privacidad y los derechos de los pacientes, de conformidad con la Ley de Transferencia y Responsabilidad de Seguro Médico de 1996 ("HIPAA"), y sus enmiendas. Respetamos los términos y

Cómo podemos usar y divulgar su información médica

Usamos su información médica confidencial para el tratamiento, pago o servicios de salud y demás fines permitidos o exigidos por la ley. La Notificación no incluye cada uso y divulgación; sin embargo, todos nuestros usos o divulgaciones de su información médica se encuadran en una de las categorías mencionadas a continuación.

Necesitamos su autorización escrita para usar o divulgar su información médica para fines no cubiertos por ninguna de tales categorías. Toda autorización que usted proporcione puede ser revocada en cualquier momento. Si usted revoca su autorización, no usaremos ni divulgaremos su información médica por las razones mencionadas en su autorización, excepto en la medida que ya hayamos actuado de conformidad con su autorización.

La ley nos permite usar o divulgar su información médica sin su autorización específica para los siguientes fines:

Tratamiento

Courtagen ofrece análisis de laboratorio para médicos y otros profesionales de la salud; utilizamos su información en nuestro proceso de pruebas. Divulgamos su información médica a profesionales de la salud autorizados que solicitan pruebas o necesitan tener acceso a los resultados de sus pruebas para hacer tratamientos.

Pago

Courtagen utilizará su información médica confidencial en nuestro proceso de facturación y la enviará a las compañías de seguro u otros interesados, incluido usted, a fin de obtener el pago correspondiente a nuestros servicios. Si usted tiene la cobertura de la póliza de seguro médico de otra persona (por ejemplo, padre/madre, cónyuge, concubino/a o ex esposo/a), le enviaremos también la factura al titular de la póliza que cubre sus servicios de salud.

Servicios médicos

Courtagen puede usar o divulgar su información médica confidencial para realizar actividades que respalden los servicios médicos, como controles de calidad de nuestras pruebas, auditorías internas o intervalos de referencia para nuestras pruebas.

Socios comerciales

Podemos brindar su información médica confidencial a otras compañías o personas, a fin de que nos ayuden a ofrecer servicios específicos que requieran el uso y divulgación de tal información. Estas entidades, conocidas como "socios comerciales", deben garantizar la confidencialidad y seguridad de la información médica. Nuestros socios comerciales deben utilizar su información médica únicamente para ofrecer los servicios que prestan a nuestro nombre. Por ejemplo, podemos brindar información a las compañías que nos ayudan a facturar nuestros servicios. Además, podemos contratar los servicios de una agencia de recaudación externa cuando sea necesario. A partir del 17 de febrero de 2010, los socios comerciales tienen obligaciones independientes de cumplimiento de la HIPAA.

Legislación aplicable

En determinadas circunstancias, las leyes estatales y federales pueden exigir que pongamos su información médica a disposición de organizaciones como:

- Autoridades de la salud pública
- Administración de Alimentos y Medicamentos
- Organismos de control de la salud
- Autoridades de comando militar
- Organizaciones de inteligencia y seguridad nacional
- Instituciones correccionales
- Organizaciones de donación de órganos y tejidos
- Médicos forenses, examinadores médicos y directores funerarios
- Agentes de indemnización laboral

Actividades para el cumplimiento de la ley y procedimientos legales

De ser necesario, podemos usar o divulgar su información médica confidencial para evitar o minimizar amenazas graves contra su salud y seguridad, o la de otra persona. Podemos divulgar su información médica confidencial a los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, por ejemplo, en respuesta a una orden judicial, solicitud de investigación o proceso legal similar, o bien a fin de que los funcionarios identifiquen o localicen a un sospechoso, fugitivo, testigo clave o persona desaparecida. Asimismo, podemos divulgar la información médica confidencial a los organismos correspondientes si creemos que un persona es víctima de abuso, negligencia o violencia doméstica.

Podemos divulgar su información médica confidencial, conforme sea solicitado, para dar cumplimiento a una orden judicial o administrativa. Finalmente, podemos revelar su información médica confidencial en respuesta a una citación judicial, pedido de presentación de pruebas u otro proceso legal en el transcurso de un procedimiento judicial o administrativo, siempre y cuando se haya intentado notificarle la solicitud o se haya intentado obtener una orden de protección para la información solicitada.

Investigación

Courtagen puede divulgar su información médica con fines de investigación, siempre y cuando un Comité de Revisión Institucional o de privacidad haya revisado la propuesta de investigación y elaborado protocolos para garantizar la privacidad de su información médica confidencial. Asimismo, se debe determinar que el investigador no necesita su autorización previa para utilizar su información médica confidencial para la investigación. En determinadas circunstancias, también podemos divulgar información sobre los difuntos a los investigadores.

Marketing

Le podemos brindar información sobre tratamientos alternativos u otros beneficios relacionados con la salud que puedan interesarle; sin embargo, debemos regirnos por estrictas limitaciones en lo que respecta al financiamiento de tales comunicaciones por parte de terceros.

Venta de información médica confidencial

No estamos autorizados a vender su información médica confidencial sin su autorización previa.

Aviso sobre legislación estatal

A todos los fines mencionados precedentemente, en caso de que la ley estatal sea más restrictiva que la ley federal, estamos obligados a aplicar la ley estatal más restrictiva.

Derechos de los pacientes

Recibir información sobre las pruebas

Tiene el derecho de recibir una copia de la información médica confidencial, incluidos los informes de resultados de pruebas y registros de facturación. Puede solicitar una copia en papel de su información médica confidencial, o una copia electrónica de la información en nuestros registros electrónicos. Asimismo, puede solicitar que enviemos esta información a usted, a otra persona o tercero. Le podemos cobrar un monto razonable basado en el costo de las copias.

Actualizar su información médica

Puede solicitar modificaciones de su información médica confidencial y las aceptaremos siempre que sea posible. Sin embargo, no estamos obligados a realizar las modificaciones solicitadas. Si rechazamos la solicitud escrita de modificar su información médica confidencial, le enviaremos una explicación por escrito de las razones del rechazo, así como información adicional sobre medidas adicionales que puede tomar.

Informe de divulgaciones

Tiene derecho a recibir una lista de las divulgaciones de su información médica por parte del LABORATORIO en los últimos seis años a partir de la fecha de su solicitud escrita. De conformidad con la ley, no se incluyen las divulgaciones hechas a los fines de tratamiento, pago o servicios de salud, excepto determinadas divulgaciones realizadas mediante un registro de salud electrónico.

Solicitar restricciones

Puede solicitar que aceptemos las restricciones de determinados usos y divulgaciones de su información médica; sin embargo, no estamos obligados a aceptar su solicitud, excepto en el siguiente caso. Tiene derecho a solicitar que limitemos la divulgación de la información médica a su plan de salud respecto de un servicio por el cual nos pagó de manera directa (el total, en efectivo), en cuyo caso debemos respetar su solicitud.

Solicitud de comunicaciones confidenciales

Tiene derecho a solicitar que le enviemos su información médica por medios alternativos o a una dirección alternativa. Aceptaremos las solicitudes razonables.

Cómo ejercer sus derechos

Puede escribirnos a la dirección que se incluye al comienzo de esta Notificación o enviarnos su solicitud por correo electrónico a support@courtagen.com. También puede comunicarse con nosotros a genomics@courtagen.com para solicitar un formulario, y completarlo a fin de obtener una copia de los resultados de sus pruebas. Courtagen considerará su solicitud y le responderá dentro de un plazo razonable.

Notificación en caso de incumplimiento

En caso de su información médica confidencial no haya sido asegurada de conformidad con los estándares federales (por ejemplo, cifrado), tiene el derecho de ser notificado sobre el incumplimiento y que se le ofrezca, en la medida que sea posible, una descripción del incumplimiento, una descripción de la información involucrada en el incumplimiento, los pasos que debe seguir para protegerse de potenciales daños, una breve descripción de lo que estamos haciendo para investigar el incumplimiento, minimizar el daño y prevenir incumplimientos futuros, así como la información de contacto en caso de preguntas o inquietudes sobre el incumplimiento.

Reclamos

Si cree que sus derechos de privacidad fueron violados, tiene derecho a presentar un reclamo con nosotros. Asimismo, tiene derecho a presentar un reclamo ante la Secretaría de Departamento de Salud y Servicios Sociales de los Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles. Courtagen no tomará represalias contra ninguna persona que haga un reclamo.

Para presentar un reclamo, envíenos un correo electrónico a support@courtagen.com o escribanos a la siguiente dirección:

Nota

Nos reservamos el derecho de modificar la presente Notificación de modo que se reflejen los cambios en nuestras prácticas de privacidad, y que los nuevos términos y prácticas se apliquen a toda su información médica confidencial, incluida la información preparada o recibida antes de la fecha de entrada en vigencia de la Notificación modificada. La Notificación se publica en nuestro sitio web y se puede solicitar una copia.

Fecha de entrada en vigencia de esta Notificación: 1° de septiembre de 2015